

1201r.
BIBLIOTEKA

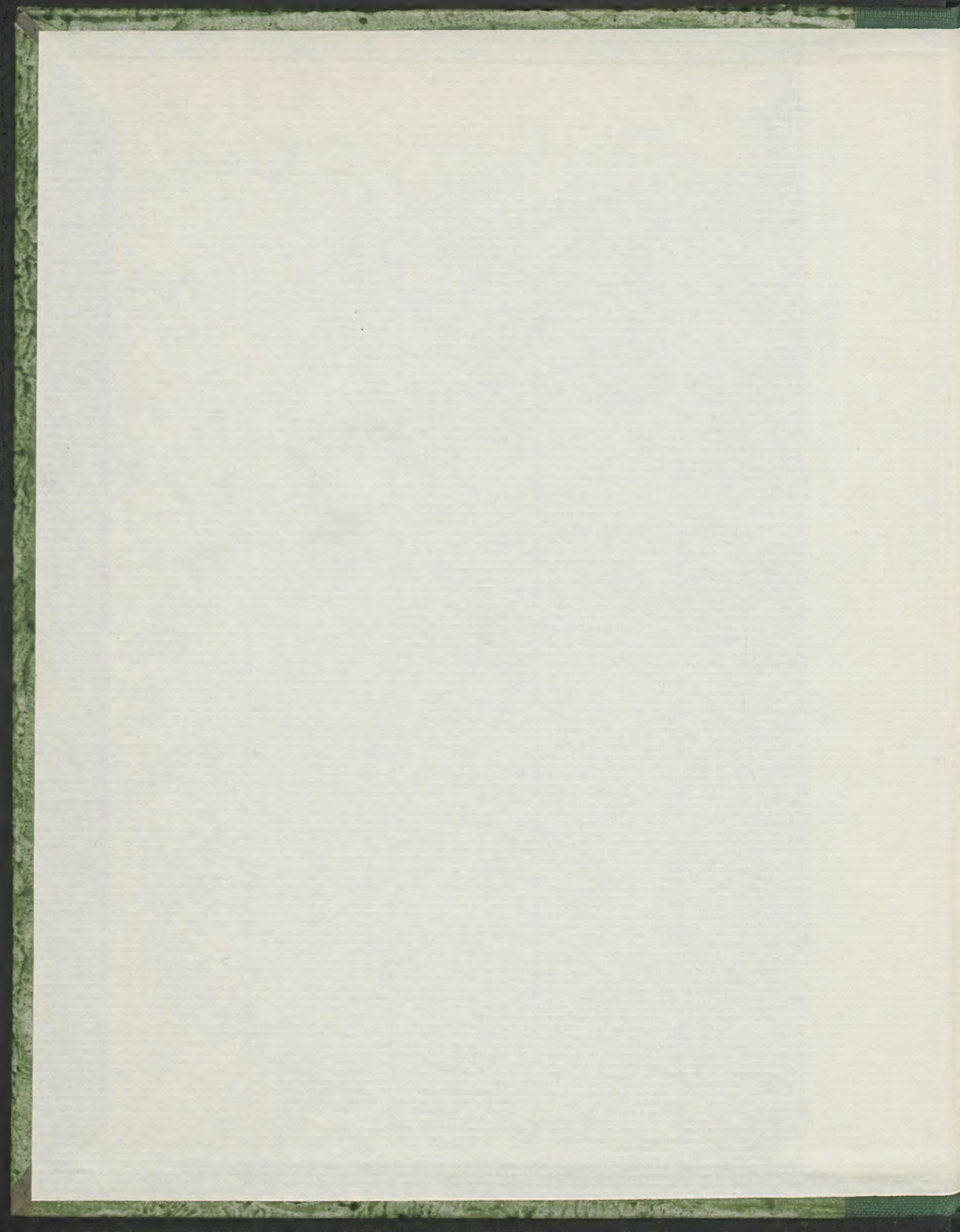
Zakł. Nar. Im. Ossolińskich

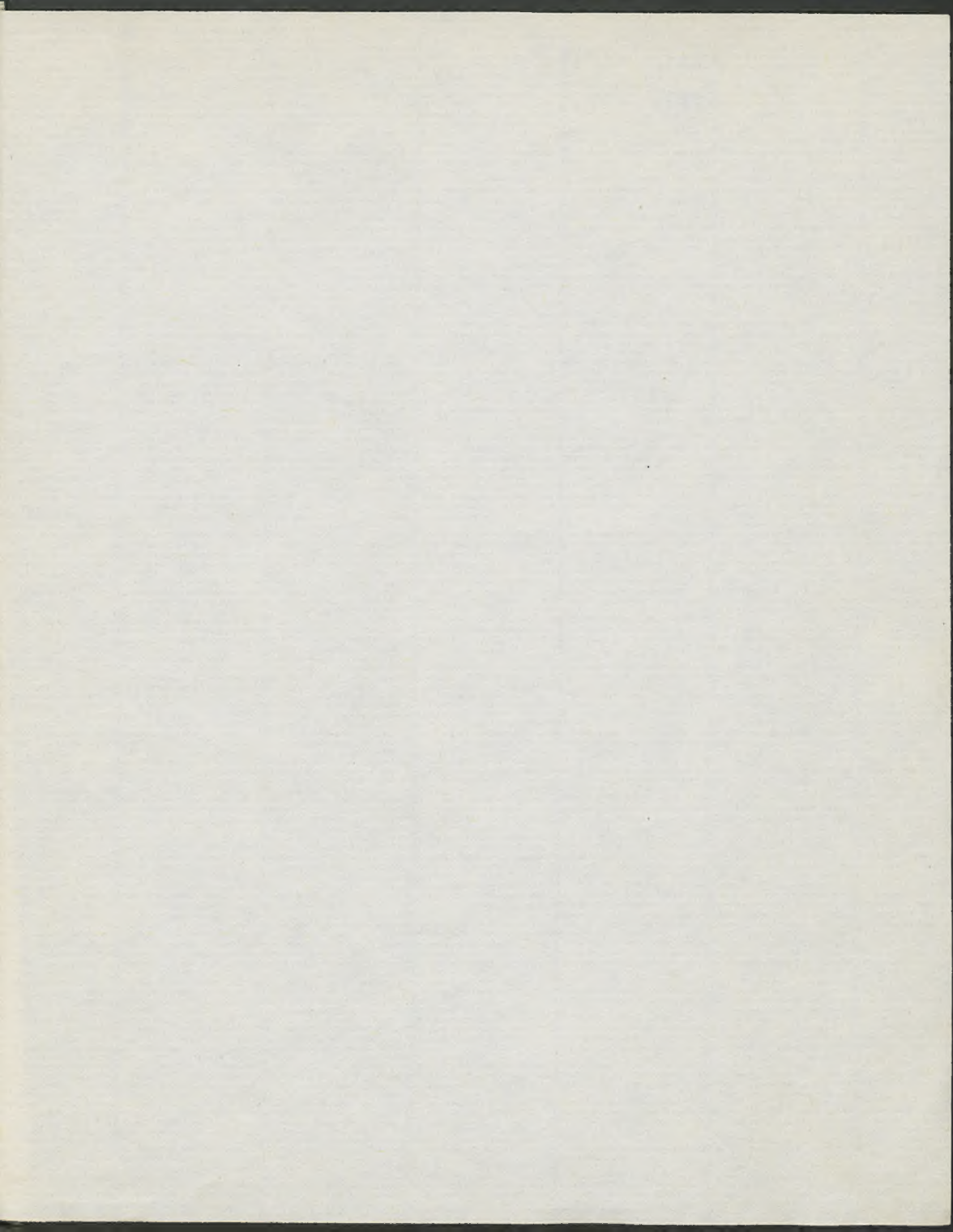
XVII

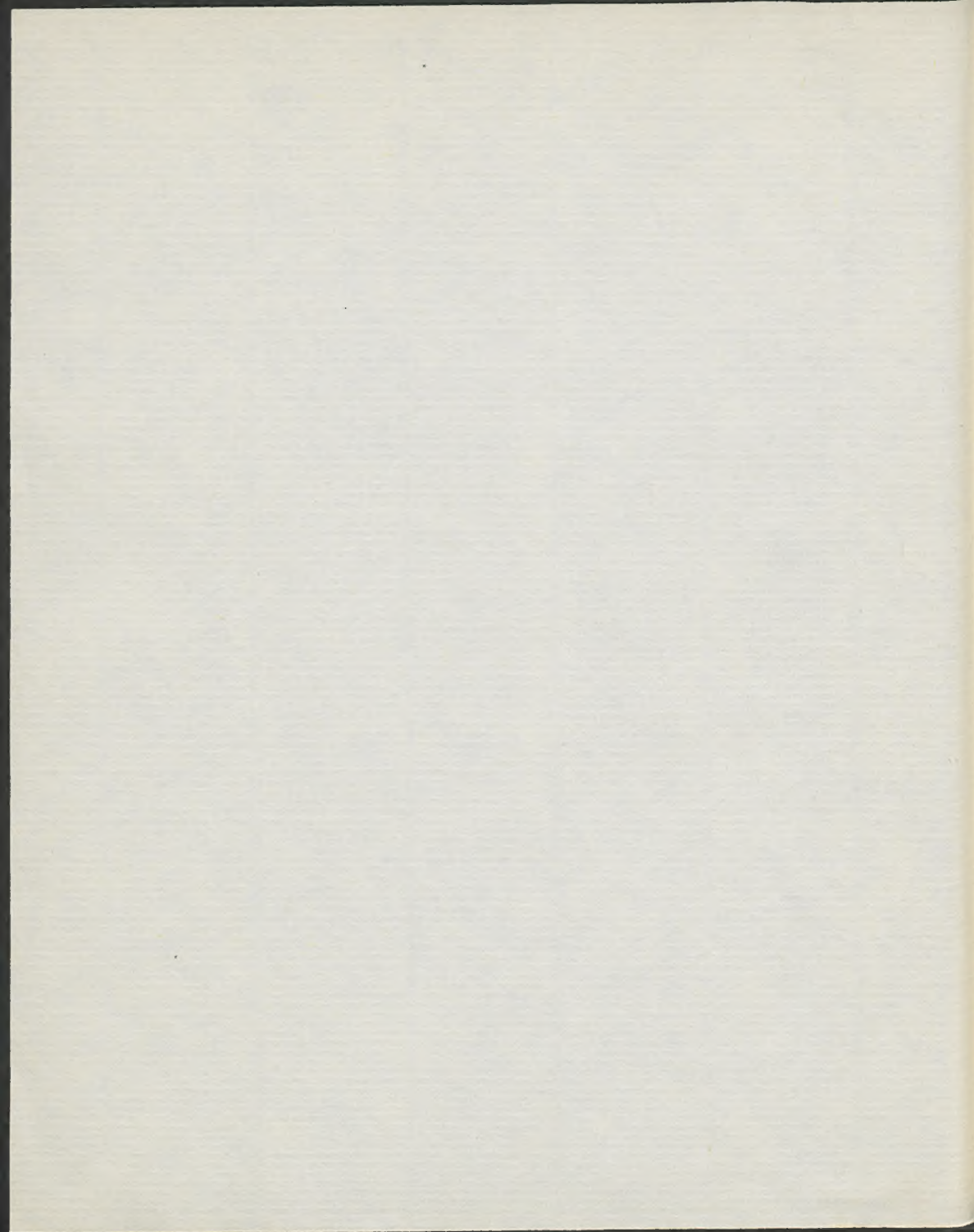
7324

MF

1301







KALENDARZ POLSKI y RUSKI.

Świąt Rocznych, y Biegów Niebieskich, 10
z Wyborem Czaśów, y Aspektami, y weściem
Płanetow w Znáki Zodyczne.

N A R O K P A N S K I M D C C I.

Który jest Przybyśowy, przed Przestępnym trzeci.

P R Z E Z

M. KAZIMIERZA FRANCISZKA
T V A T E R A,

Filozofsey y Medycyny Doktorá, z pilnością

W Y R A C H O W A N Y.



W K R A K O W I E,

w Drukárni Fránciszka Cezárego, J.K.M. y J. M. X. Biskupá Krákovskiego, Xcia
Siewierskiego; także Przesławney Akadémey Krákovskiej Typografa.

17.565

Rok ten od Narodzenia Zbawiciela Naszego IEZUSA Chrystusa rachuiemy. MDCCI.

Od Stworzenia Świata/	1650.	Od założenia Miasta Wierzbawy/	149.
Od potopu Nojowego/	3954.	Od założenia Staronęj Akademii	
Od spustoszenia Jeruzalemu/	1662.	Arasowskiej przez Jagellę	101
Od początku Brolesiu: Polskiego/	1450.	Od poprawy Starego Kalendarza/	119.
Od wniey W. X. Lit. wsłkiego z Borona/	120.	Od znieśien a Turkow pod Wiedniem/	18.
Od postanowienia Trybunatu w Polś/	124	Od Szczęśliwey Koronacey N. J. A. S. N.	
Od założenia Miasta Arasowskiej/	1501.	Krola I. M. AUGUSTA II.	4.

Według Polskiego Kalendarza,

Złota Liczbá,	XI.
Okrąg Słoneczny,	II.
Epaktá,	XX.
Poczet Rzymiski,	IX.
Litera Niedzielná,	B.
Mieśpustu rachuiąc od Nowego Lata,	
aż do Popielcu, Niedz.	5. dni. 4.

Według Ruskiego Kalendarza,

Złota Liczbá,	XI.
Okrąg Słoneczny,	II.
Epaktá,	I.
Poczet Rzymiski,	IX.
Litera Niedzielná,	E.
Mieśpustu rachuiąc od Obrz. Chryst.	
aż do Nied. Syropust. Tygo.	8. dni. 5.

W tym Roku Wielkanoc Ruska, po nálezey w niedziel pięć przypada.

W porozumienie Charakterow.

Nowy Miesiąc	Łáńia z Baniá	Brew puszczá	Drzewo wysiná
Pierwsza Bwóda	Purgans w Konf.	Lepiey	Świerzba bezwóda
Pełni Miesiáca	Purgans w Pig.	Siał y bezepie	Płaki łowie
Ofsádnia Bwóda	Purgans w Trun.	Dzieci zostawia	Ryby łowie

Alpeky przy dniach czerwono nápisáne, są dobre, czarno zaś są złe y nieszczęśliwe; te zaś alpeky przed liniyką położone przed połud: pánurá, po liniyce po południu.

Co czynić albo czego się strzedz według biegu Xieżyca przez znaki Zodyáku.

Miesiąc w Bérán

3. Kieżyty z Pány y doślánnimi ludźmi Konwersy/ (jeżeli sian y łondy cya pozwała) co chceś predko spráwić zączynay/ brew puszczáć dobrze Slegmásykom y jeżeli aspekt Plánetow z Xieżycem ábo sámych z sobą pozwała.

Miesiąc w Byłu.

Co chceś mieć trwałego/ co zączynay/ buduy/ z Dámmi sie rozmow/ pogciwym jástem y rekréacya zabaw/ wóly łupuy.

Miesiąc w Bliźniách.

Synow do škol oddaway/ bántom y łwi puszczániu day pókoj.

Uciekac w Rdę.

W drogo się puść/ z domu do domu dobrze się przeność komu potrzeba/ lekarstwo w konfektach nadać się/ krew puszcząć cholerykom dobrze.

Uciekac we Lwie.

Co chcesz do skutku przywieść zacząj/ w pole wyjeżdżaj/ purgansow jeśli potrzeby nie masz/ y wymiotow chroń się.

Uciekac w Panie.

Dzieci na nauce oddawaj/ o przysiaż u Dam konkuruj/ iednakż żenienia nie śdaw.

Uciekac w Madzie.

Wdrogo się puść/ kupuy/ sprzedawaj/ krew puszcząć fluży Melancholikom.

Uciekac w Niedziadla.

Nie prawie dobrego nie zacząj/ bo to znak jest zdrady y oszukania/ lekarstwo w trunku w ten czas bierz.

Uciekac w Strzelen.

Strzelaniem do celu osobliwie z łuku zabaw się/ z Pradwami y Wgonami konwersuy/ sprawy porażne odprawuy/ kuptectwoć się nada/ krew puszcząć dobrze Slegmatykom.

Uciekac w Rozroczku.

Z Starymi y Sedziwymi przestawaj/ około roli/ winnic/ y ogrodow rob.

Uciekac w Wodniku.

Miaś/ domow/ y budynkow idlichkolwiek grunda zakładaj/ drzewa y winogrody zaszczepaj/ się/ y tym podobne gospodarskie funkcye odprawuy/ krew puszcząć pożytecznie Melancholikom.

Uciekac w Rybach.

Z niewodem w tonia się zapuść/ lekarstwo w pigułkach bierz/ krew puszcząć cholerykom dobrze.

P A Z E S T R O G A

TE wybory nie tylko tu pomienionych, ale y inszych potocznych ákeyi w ten czas się naylepiey nadawać zwykły, kiedy áspekry Planetow z Xiężycem ábo sámych z łobą dobre páania. Wić iáko tu masz informácii o odprawowaniu rożnych spraw, ábo też o chronieniu się tychże według biegu Xiężycá przez znaki zodyáku; rák wzięmaie w przeszłych Káalendarzách moich ábo inszych Pánów Mátematykow znaydziesz informácii, według áspektow ná każdy dzień pánujących, czego się masz strzedz, álbo co czynić, po którą cię dla szczupłości micyłá tamże odsyłam.

Nowy Kalendarz /

| Bieg. D |

Aspekty / Wybory /

| Włoskich Królow Opisanie.

1 a. Nowe Lato

| 7 |

(Of: Br: Styczn.

Anyol Pánski pokazał się wa dnia Józefowi. Mat: 2.

1. B. N. polko: Lec.

| 21 |

♀ in ♀ ♀ ♀

3. c. Gonofrydy D.

| 4 |

* ♀ ♀ ♀ ♀

4. d. Tita Biskupa

| 18 |

* ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

5. e. Telesforda Pap.

| 7 |

♂ ♀ ♀ ♀

6. f. Trzech Król.

| 14 |

♂ ♀ ♀

7. g. Juliáná Necz.

| 27 |

♂ ♀

8. a. Seweryna.

| 10 |

♂ ♀ ♀ ♀ ♀

Syna coś nam to uczynił.

Lucy 2.

9. B. N. 1. poz. Król.

| 24 |

* ♀ ♀ ♀ ♀

10. c. Agatona.

| 4 |

♂ ♀ ♀ ♀

11. d. Egiptu.

| 17 |

♂ ♀

12. e. Reinolda.

| 28 |

♂ Directus ♀ ♀ ♀

13. f. Felixa.

| 10 |

♂ Apogaeum. ♀

14. g. Hilarego B.

| 22 |

* ♀ ♀ ♀ ♀

15. a. Pawła Pustel.

| 4 |

* ♀ ♀ ♀

Wina nie ma.

Joann: 2.

16. B. N. 2. poz. Br.

| 16 |

♂ ♀ ♀ ♀

17. c. Antoniego Ep.

| 28 |

♂ Piera: Br. Luc.

18. d. Berka: a. Piotra

| 10 |

* ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

19. e. Mary. M.

| 23 |

♂ ♀ ♀ ♀

20. f. Jób: p. Sebaste.

| 6 |

♂ in ♀

21. g. Zmieszli.

| 20 |

♂ ♀

22. a. Wicentego

| 4 |

♂ ♀ ♀ ♀

Idziecie, y wy, do winnice mojej. Mat: 20. Septuag:

23. B. N. Sidorzap.

| 18 |

♂ ♀ ♀ ♀

24. c. Tymoteusza

| 3 |

♂ Petria Lutego.

25. d. Wawr: a. Dawa

| 18 |

* ♀ ♀ ♀ ♀

26. e. Polikarpa.

| 3 |

♂ ♀ ♀ ♀

27. f. Jana Zloroufi.

| 18 |

♀ in ♀

28. g. Karola Wielk.

| 3 |

♂ ♀

29. a. Maryanny

| 17 |

♂ ♀ ♀ ♀ ♀

Natienie jest sto mo Boze. Lucy 8. Sexag.

30. B. N. Miosopu:

| 1 |

* ♀ ♀ ♀ ♀

31. c. Marcelle.

| 15 |

(Of: Br: Lucy

K R O T K I E TOPOGRAPHICZNE Włoskich Królow Opi- sanie.

CO przedtym głowa cą-
tego świata był, prawną
Narodom różnym wyda-
wał RZYM, teraz dla Sto-
lice S. Apostolskiej, w Chrze-
ściánstwie *primatum* trzymá-
jąc; słusznie y Włoskiey zie-
mie, nayprzednieyszym ná-
zywa się Miástem, insze ie-
żeli nie celując, to przyna-
mniey wyrównywiąc, w
osobliwościach Miásta. Od-
legły jest od morza ná mil-
15. Włoskich; to jest trzy ná-
sze wielkie. Rzeka Tyber
przedtym názwana *albulis*,
przez Miásto płynąc; ná-
dwie części, lubo nie równe,
one dzieli. W samym mie-
ście jest mostow ná Tybrze:
4. pierwszy S. Anyolá, dla
Zamku tak názwanego pod-
ktoiy idzie, nominowany;
2. Syxtusá, 3. Fabrycego, 4.
Ceszyusza; od Fundatorow
názwane. Procz tych jest
jeden ná Przedmieściu ná-
zwány wielki, dla tego wiel-
kości,

Nowy Kalendarz/

Bieg)

Aspekty/Wybory/

Włoskich Braciów Opisanie.

1 d	Ignacego Bisk.	28	☿ vacua.
2 e	Gromi: P. M.	17	☿ ☿ ☿ *
3 f	Blaise'a Bisk.	24	☿ ☿ ☿ ☿ Orient.
4 g	Andrzeja Bor.	6	☿ in ☿ te ☿.
5 a	Agaty Panny	19	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Oto wspieujemy do Ieruzalem: *Matth: 13.*

6 B. M.	Japońska	1	* ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
7 c	Romualda	13	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
8 d	Bonera	25	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
9 e	Doplecec.	7	☿ in ☿ ☿ ☿ ☿
10 f	Scholastyki P.	19	* ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
11 g	Eufrozyny	1	* ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
12 a	Futki	13	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Nie samym chlebem: człowiek żyje. *Matth: 4.*

13 B. M.	Wstępna	24	* ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
14 c	Walentego	7	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
15 d	Faustryna	19	* ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
16 e	Suchedni	1	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
17 f	Konstancyl	14	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
18 g	Symeona	26	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
19 a	Manswert	12	☿ in ☿ ☿ ☿ ☿

Wziat P. Jezus Piotra i Jakuba y Iana: *Matth: 17.*

20 B. M.	Sucha	26	☿ in ☿ ☿ ☿ ☿
21 c	Gaudentego	11	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
22 d	Bared: s. Piotra	26	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
23 e	Wigilia	12	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
24 f	Macieja Apost.	27	☿ vacua: ☿
25 g	Sigfryda	12	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿
26 a	Alexandra	27	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Wyrzucal P. Jezus diabelstwo: *Luce: 11.*

27 B. M.	Wucha	11	☿ in ☿ ☿ ☿ ☿
28 c	Romana	24	☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿

kości, są y inrze zruinowa-
ne, to jest *Triumphalis*, *Senato-*
rius, y *Supplicius*, ale tych tyl-
ko rudera widzi. Gor albo
pągorkow, których niegdy
Rzym tylko siedm racho-
wał; teraz licza 15. to jest:
1. *Tarpeius*, albo *Capitolinus*;
2. *Palatinus*, na którym teraz
Ogrody Fárnezyańskie; 3.
Auentinus, gdzie nayspierwey
Papieżowie przy S. Sabinie,
rezydencya swoje założyli;
4. *Celius*, gdzie Lateran; 5.
Exquilinus, na którym Kościół
S. *Mariae Maioris*; 6. *Viminalis*;
7. *Quirinalis*, na którym te-
rażniejszy Ociec S. rezydnie;
8. *Pincius*, inaczey S. Troy-
cy. 9. *Iordanus*, 10. *Citatori-*
us, na którym jest Pałac są-
dowy od terazniejszego Pa-
pieża Innocentego XII. wy-
stawiony. 11. *Mons aureus*,
na którym S. Piotra ukrzy-
żowano; ten jest bardzo roz-
wlekły, y ciągnie się aż do
pągorku 12. Watykańskiego;
13. *Cencius*; 14. *Testacens*; al-
bo *Deliolus*, pod którym są
bardzo zimne grotty. 15.
Bagnapoli, na którym jest wie-
ża, z ktorey Nero patrzył,
kiedy Rzym gorzał; który on
kazał

1	d	Pertulaná	8		E Op. A. M. d. r.
2	e	Cymptecyusá	21		A. d. m. %
3	f	Bungundy	9		% d. % %
4	g	I. d. m. Br. p.	16		% d. % d. %
5	a	Ddryaná	28		% d. % d. %

Z kad kupiemy chleba.

Joann: b.

6	B. Grzegorz.	10	♂♂♂
7	c Tom: 3 Aquinu	22	I Orientalis.
8	d Felix	4	♂♂
9	e Cyrill	16	♂♂♂
10	f 40. Meczennit.	28	♂♂♂
11	g Bandyda Mec.	10	♂♂♂
12	a Grzegorz Pap	22	♂♂♂










Kto z nas na mnie dowiedź e przebieu. **Jeanni: e**

Ycann: 0

13	B. Bielen	4	vacua
14	c Echeryasé	16	16
15	d Rengins	28	in
16	e Gaurudy	11	in
17	f Ceryago	24	Oier: d. Bwien
18	g Langelmá	7	in
19	a Jos: O. P. M.	11	11

Błogosławiony klory idzie. **Matt 21.**

Matt 21.

20	A. N. Zwierna		5	 in 
21	e Benedykta		20	 
22	d Enderodrego		5	 
23	e Katarzyny Wd		20	  Parigzum
24	f Wlacz: Poczta.		5	  Ddn: Zwiernia
25	g Wielki Piątek		20	 
26	h Wiska Sobora		5	 

Króć nam oswali kamień

Marci 16. PASCHA

17	E	Widfanoe	19	Δ5 07
28	c	Ponted: Tiel.	4	Δ0
29	d	Tect: Tiel.	17	08 07
30	c	Belby	0	43 00.
31	f	Amosa Prorefa	13	1 08 00 00

kazał zapalić, aby lepiey był
sobie imáginował zniszcze-
nie Troie. Kościołow w
Rzymie iest bárdzo wiele,
ktorych wšytkich niepodob-
na opisać. Między tym
celuie Kościół S. Piotra Wá-
tykański, który rák w wiel-
kości, iáko y wspaniałości in-
sze przechodzi Bazyliki. Ko-
ściół ten zaczęto murować
zá Juliusza II. Roku 1507.
dnia 15 Kwietniá. Syxtus V.
Kopulę bárdzo wielką wy-
stawił; Páweł V. przyczyni-
wszy Kościółá ná łokci sto,
rácyatę zbudował. Urban
VIII. ten Kościół poświęcił,
a Innocenty X. różnymi már-
mury y mozaika przyozdo-
bił. Przed Kościołem iest
wypániała piázza, to iest ry-
nek, który Cythare repre-
zentnie, od Kościoła prosto,
daley wtemieć krui, z obuch
stron, máiac wystawione
portyki, które Alexander VII.
ná 280. wielkich kolumnách
(z ktorych każda trzech
chłopow ledwie obiać mo-
że) wybudował, wystawi-
wszy ná nich sto *statuas*, ró-
żnych Świętych z marmuru
białego

Wszystkie Dzieła /

[Bieg.]

Aspekty / Wybory /

Wszystkie Bratow Opisane.

1 g Teodory		5	9 in
2 a Franciszka Pau		7	10 in
Pokop wam.			
3 c		19	11 in
4 c		1	12 in
5 d Vincentego		13	13 in
6 e Ksya Dap eja		14	14 in
7 f Ep fanuša		6	15 in
8 g Dionizgo M.		18	16 in
9 a Apollonego M		1	17 in

Iam est dory ruffe z.

10 c		13	18 in
11 c Leoná I Dapie		15	19 in
12 d Zuluša Dap		8	20 in
13 e Justyna fil: 3		11	21 in
14 f Wyburcego		4	22 in
15 g Owané sław.		17	23 in
16 a Izydora		1	24 in

Motuzko a nie wyzyjcie mnie.

17 c		11	25 in
18 c Perfekia Mecz		29	26 in
19 d Leoná IX Dap		14	27 in
20 e Agnusi: 3 Pel:		28	28 in
21 f Anzelma		13	29 in
22 g Sotero		28	30 in
23 a		11	31 in

Ide do tego który nie postat.

24 c		18	32 in
25 c Mária Ewan		12	33 in
26 d Bleta		26	34 in
27 c A. szazego		8	35 in
28 f Witalisa		21	36 in
29 g Piotra Mecz		4	37 in
30 a Batarzyny Sen.		10	38 in

białego. We szrodku stoi
Pyramidá bardzo wielka, z
kámieniá nazwanego *Pyra-
pecytes* álbo *granito*, orientál-
nego, jednottawna wyćięta,
od syxtá V. na tym mieniu
postáwiona. Na tey wież-
chu jest wpráwiona (czaká
dizwá Krzyża S. Písze *Ca-
millus Agripa* Medyolánczyk,
który ja za Grzegorza XIII.
miał stawiać że zawáży mi-
lion sto osnáziesiąt tysięcy
fantow. Po bokách tey Pi-
ramidy, á dwie fontany bar-
dzo wipaniále, wysoko wy-
rzucá áce wodę. Wziedzizy
po gradusách, do Kościel-
nego portyku, to jest kru-
chty, tam widzićć kolumny
zbyt wielkie, rózne stuka-
torye, y mozáki wysmieni-
e. Po prawey ręce jest Bra-
má Święta, zázwsze zámuro-
wana, wytawizy rokświęty
Jubileusz co 25. lat przy-
padájący. Wziedzizy do Ko-
ściółá, widzićć *maiestatem* ie-
go; ktorey nikt nie może
uważyć, reżeli tam nie oba-
czy. Po lewey ręce widzi
się Káplićá Bápistry, która
teráznietylzy Papież restau-
rował

Wzrosty / Błeg D / Aspekty / Wybory / / Stoski / Bratow Opisanie

Jeśli o co prosić będziecie.

1	B. B. B. B.	28
2	c. Zygmunt Brol	9
3	d. B. B. B. B.	21
4	e. Floryana Nec.	3
5	f. Boje Wskapien.	15
6	g. Zana woleta	27
7	a. Domicille	9

Joan: 4.

B. B. B. B.	28
c. B. B. B. B.	9
d. B. B. B. B.	21
e. B. B. B. B.	3
f. B. B. B. B.	15
g. B. B. B. B.	27
a. B. B. B. B.	9

rował, w ktorey iest Chrzcił-
nicą, z porfiru iednostayna,
circiter na łokci siedm, do
ktorey dano wierzech z spiże
z Herbami Papielskimi od-
lany. We szrodku Ko-
ściola pod kopuła (ktorey
diameter przechodzi ło-
kci 60.) iest grob SS. Apo-
stolow Piotra y Pawła, bār-
dzo wysmienito od Urbana
VIII. wystawiony. Są czte-
ry kolumny wielkie z Me-
talu z Herbami iego, to iest
pierzochkami, tak misternie
odlane, ze każdy dziwować
się musi. We czterech Fila-
rach dzwigaiących kopułę,
są cztery Káplice, przy ká-
żdey z nich iedná bār-
dzo wielka y misterna statua.
w pierwiecy Twarz Chyystusa
Pána, na velum Weroniki
wyrażona chowaią: pod tą
iest statua S. Weroniki. w
drugiey Drzewo S. Krzyża;
pod tą statua S. Heleny. w
trzećciey Włócznia Longina,
pod tą statua S. Longina.
w czwartey Głowę S. Je-
drzeia depositowano, pod
tą statua tegoż Świętego.
W Ołtarzu wielkim, iest Ká-
redná

Gdy przyjdzie poćieszyć.

8	B. B. B. B.	2
9	c. Gregorzákien.	5
10	d. B. B. B. B.	17
11	e. B. B. B. B.	1
12	f. B. B. B. B.	14
13	g. B. B. B. B.	28
14	a. Bonifácego	1

Joan: 16.

B. B. B. B.	2
c. B. B. B. B.	5
d. B. B. B. B.	17
e. B. B. B. B.	1
f. B. B. B. B.	14
g. B. B. B. B.	28
a. B. B. B. B.	1

Kto chce kucha sława może chowa.

15	B. B. B. B.	25
16	c. B. B. B. B.	9
17	d. B. B. B. B.	24
18	e. B. B. B. B.	8
19	f. B. B. B. B.	23
20	g. B. B. B. B.	7
21	a. Teopompa	21

Joan: 16.

B. B. B. B.	25
c. B. B. B. B.	9
d. B. B. B. B.	24
e. B. B. B. B.	8
f. B. B. B. B.	23
g. B. B. B. B.	7
a. B. B. B. B.	21

Dana mi iest wysieka moe.

22	B. B. B. B.	6
23	c. B. B. B. B.	10
24	d. B. B. B. B.	3
25	e. B. B. B. B.	16
26	f. B. B. B. B.	29
27	g. B. B. B. B.	11
28	a. B. B. B. B.	24

Joan: 16.

B. B. B. B.	6
c. B. B. B. B.	10
d. B. B. B. B.	3
e. B. B. B. B.	16
f. B. B. B. B.	29
g. B. B. B. B.	11
a. B. B. B. B.	24

Człowiek nicktory sprawil wieczerza.

29	B. B. B. B.	5
30	c. B. B. B. B.	17
31	d. B. B. B. B.	29

Joan: 16.

B. B. B. B.	5
c. B. B. B. B.	17
d. B. B. B. B.	29

Bieg D | Aspekty/ Wybory/ | Włoskich Bratow Opisanie

1 e Nikodemá		11	
2 f Marcellin		13	
3 g Kloridy		5	
4 a Twitryné		18	

Ktory z was máiac sto owiec.

5 e Norbert		1	
6 c Norbert		14	
7 d Robert		27	
8 e Medard		10	
9 f Felicyán		21	
10 g Mátgorz: Ozw		8	
11 a Bérnady Apost		22	

Nauczyteliu przez całą noc pracować.

12 e Antonie z Dab		6	
13 d Bazylego Wiel.		4	
14 e Witaz Modest		18	
15 f Ludzydy		2	
16 g Sulkon		16	
18 a Marcellin		1	

Nie wadzisz zabrat.

19 e Norbert		14	
20 c Demetriy P.		11	
21 e Paulin		24	
23 f Wigilia		7	
24 g		19	
25 a Prosper		1	

Zal mi tego ludu.

26 e Władysław		13	
28 d Wigilia		2	
29 e		19	
30 f Wspom: s Pa.		1	

tedra S. Piotrą, od czterech Doktorow, dwoch Łacińskich, dwoch Greckich trzymána. Po bokach wielkiego Ołtarz, są dwa depozyty, Pawła III. Farnezego, y Urbána VIII. Barberyniego, nie tak dla drogich marmurów, iako dla mistrnych y wyszmenionych *Statuaz*, wielce słynowane. Opuściam tu *deposita*, Syxtrą IV. bardzo mistrnie z spiżu odlane. Alexandrá VII. Ch. siusa, Klementa X. Altierogo y Alexandrá VIII. Ottoniego, drogiemi marmurami y statuami wspaniałe. Nie opisuję Ołtarz S. Leoná I. z białego marmuru wyćiętego, który więcej niż 12000. sztukow, to jest 90000. złotych Polkich kosztuje. Wspominam tylko Bolesney Márk: Stłuc z marmuru białego, w Kápli cy S. Chryzostomá będąca, ktorey im się kro. służey przypatrnie, tym bardziej dziwić się musi. Także y Ołtarzowi S. Michała, z Mozaiki dość mistrnie wystawionemu. Na ołtarzu wielce opu-

Stary Kalendarz /

[Bieg]

Aspekty / Cyfry /

Włoski Aratom Opisanie:

1 g. Marcy. list	13	☿ ☿ ☿ / 10.
2 a. Nowy. P.M.	26	☿ ☿ ☿

Strzeżcie się fałszywych Proroków. *Matth. 7.*

3 B. 7. po Śm.	9	☿ ☿ ☿
4 c. Elżbiety Bról.	22	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
5 d. Józ. Miecz.	5	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
6 e. Józ. Pror.	19	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
7 f. Wł. b. Ida	2	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
8 g. Wł. b. Ida	18	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
9 a. Józ. b. Bist.	1	☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Odday rachunek Basi. fima 17 go. *Lucy 15.*

10 c. Józ. b. Bist.	17	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
11 e. Józ. b. Bist.	1	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
12 d. Józ. b. Bist.	15	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
13 e. Józ. b. Bist.	29	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
14 f. Józ. b. Bist.	13	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
15 g. Józ. b. Bist.	27	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
16 a. Józ. b. Bist.	10	☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Używszy Miasło płakał. *Lucy 19.*

17 B. 9. po Śm.	24	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
18 c. Symon. 3 Lipn.	7	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
19 d. Józ. b. Bist.	20	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
20 e. Józ. b. Bist.	2	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
21 f. Józ. b. Bist.	15	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
22 g. Józ. b. Bist.	27	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
23 a. Józ. b. Bist.	9	☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Dwoje ludzi ludzie wyprawili do Kościoła. *Lucy 18.*

24 B. 10. po Śm.	21	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
25 c. Józ. b. Bist.	3	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
26 d. Józ. b. Bist.	15	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
27 e. Józ. b. Bist.	27	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
28 f. Józ. b. Bist.	9	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
29 g. Józ. b. Bist.	21	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
30 a. Józ. b. Bist.	3	☿ ☿ ☿ ☿ ☿

Wspedy Pan Jezus zgrania. *Marci 6.*

31 B. 11. po Śm.	16	☿ ☿ ☿ ☿ ☿
------------------	----	-----------

le opuściwszy to namieniam, że ten Kościół w statua h, Mąrowaniach y Mozatce, wżyskie niewiem jakie celuie Kościoły. I tugi jest 300. łokci, szerok. w krzyżu na 200. łokci, w Kaplica h na 100. wyłok się jego do galki prze hodzi łok. 200. Galka zaś tak wielka że w połowie iej wygodnie dwanaście ludź śiaść może, czego ja sam doświadczyłem. W tym Kościele bywa Koronacya Papiężow. Tu także Kanonizacya świętych, Procesya na Boże Ciało, tam Papiężowie odprawia Białę. S. na lubileutz otwierania, y Chinoę albo Trybut z Krolestw Neapolitańskiego y Sycylijskiego odbiera. Cośie zastycze Ceremoniey otwierania bramy świętey, która ia w roku 1699. w Wigilia Bożego Narodzenia widziałem, tedy tak była. Naprzod ponieważ sam Ocieć S. ciężka, na ten czas był złożony chorobą nie mogąc sam in personiey Ceremoniey odprawić; deputował na swoje miejsce Kárdynała Buliona, Biskupa Portuenskiego; iako

Wszystkie Dni / Błogosławieństwa / Wybory / Włoskich Braciom Opisanie.

1	c Piotr w okow.	0	05 12
2	d 12. 12. 12.	14	12 vacua 3 *
3	e Znal: 6 Szeze.	28	12 3 *
4	f Dominika D	12	12 Now Wrzes
5	g D. M. Sniez.	27	12 12 12 12
6	a Dziedz: Pafi.	12	12 12

Błogosławieństwa oczy które midza. Luc 10.

7	12. 12. 12.	27	12 12
8	c Cyryl	11	12 12
9	d Wigilia	15	12 12 12
10	e 12. 12. 12.	10	12 in 12
11	f Tyburcego	24	12 Pierw. Wrze.
12	g Stary Panny	7	12 12
13	a Wigilia	10	12 12

Zasiejędo mu dzieńcie Mojow. Luc 170

14	12. 12. 12.	1	12 12 12 12
15	c 12. 12. 12.	16	12 12 12
16	d Kocha	24	12 12 12
17	e Berolemond	11	12 Retrogradus.
18	f Heleny Brat.	4	12 12 12 12
19	g Ludwik	6	12 12 12 12
20	a Bernarda	18	12 12 12

Zaden nie moze dwiema Panon slayc. Marc 7.

21	12. 12. 12.	01	12 / 12 Apogeu.
22	c Hippolita	11	12 12 12
23	d Wigilia	1	12 12 12
24	e 12. 12. 12.	5	12 12 12 12
25	f Ludwik Brat	17	12 12 12 12
26	g Referyna Pap	19	12 12 12 12
27	a Rufina	10	12 Occidentalis.

Szeat ran Jezus do Mafii. Luc 7.

28	12. 12. 12.	15	12 12 12
29	c Stielie 6 Jan	8	12 Orientalis 3 *
30	d Kory Panny	21	12 12 12 12
31	e Raymunda	6	12 12

Sacri Collegij Decedentium (po nieważ Kárdynał Cybo dla stárości zawsze *decumbit*) aby on u S. Piotra na miejscuiego Bramę S. otwierał ze wszelka solennitą, iakoby on sam *in persona* otwierał. Tak tedy dnia 24. Grudnia, po południu całe Collegium Kárdynałskie, zszedłszy się w czerwonych wielkich kapach, na pałac Watykański, do Káplie Sixtusá; tam náprzod licentiowali trzech Kárdynałow Pandiátyka, Moridziego, y Pamfilego; od Oyca S. deputowanych *Legatos á latere* do otwierania Bram SS. pierwszego, u S. Páwła, drugiego u P. Máryi *maioris*, a trzeciego u S. Iana *Late-* ranenskiego. Ktorzy z iaka pompa do tamtych, iachali Kościołow. Náprzod trębáczcie iachali za temi Valgieri Kárdynałow z walizami czerwonymi, máiacemi herby Kárdynałskie hostowane. Za temi słudzy y dworscy Xiázar y Posłów Cudzoziemskich, potym trębáczcie kápitulyscy, za niemi Káwálkrowie y géntilhomowie Kárdynałscy,

| Dzień D | Aspekty/Wyborgy |

Wstoich Arzów Episcanie.

1 f	Józego Opata	20	♂♂
2 g	Justa	5	♂ Nom Późnie
3 a	Mianfred	20	♀ in ♂

Go, jile jio. w Sabat uzdraniac?

4		6	♂♂
5 c	Witoryn	21	
6 d	Eleuteriusz	5	
7 e	Reginy	20	♂♂
8 f		4	
9 g	Gorgoniego	17	♂ Dier: Pw: Nád.
10 a	Mikolaj z Tol	1	♂ Directus. ♂

Nauzyerz, które jest przykazanie.

11		13	
12. a	Żwył: Wieden.	26	♂ in ♂♂
13. d	Martyn. Op.	8	♂♂
14. e	Podm. 6. Brzyś	10	♂♂
15 f	Nikodem	1	♂ Occidentalis.
16 g	Exoryon	14	♂♂
17 a	Diat. 4. Frant.	26	

Wstapiwszy ran lezu w łóż.

18		8	♂ Apogeu.
19. c	Żanodreus	20	♂
20. d	Wigilia.	1	♂
21. e	Wigilia. 6. 20.	14	♀ in ♂
21 f	Maurycyego	26	♂
23 g	Teofil Penny	8	♂ in ♂
24. a	Giralda Bist.	20	♂

Przyjacielu jakos tu wstet.

25		3	
26 c	Jozefat	17	♂♂
27 d		0	♀ in ♂
28 c	Wielki	14	
29 f		29	
30 g	Hieronim	14	♂♂

po rych Mazzieri, to jest co
sceptum przed Kárdynalami.
 nołza. Za tem dwóch Kár-
 dynałow. Panóaryk y Panifi-
 li (bo Kárdynał Moriezia bę-
 dac chorym w kárećie w
 przod połaćhał) ná bogato
 ubránych mułach w czerwo-
 nych Kárdynałskich ká-
 pach, máiac káptur ná głó-
 wie, y ná nim czerwony ká-
 pelusz z kurátami; przy kro-
 rych káżdym, dwóch páratrá,
 nierow z wysokiemi zóte-
 mi biegli laskámi, zá Kárdy-
 náłami róźni Práści i takżé
 ná mułach czárno ubránych,
 w kápeluszách semipontifi-
 calnych iácháli. Pod ten
 czas iáko sie ói licentiowali,
Sacrum Collegium Kárdynał-
 skie zdiawłszy káppy, *appara-*
menta Kościelne powdżiewá-
 li, toż uczynili y Arcybisku-
 pi, Biskupi y *Penitentiary* S.
 Piotrá, którzy wślycy we-
 dług zwyczáiu Kościelne
 wzięli *apparamenta*; potym
 poszli do Káplie *Paulinam*,
 gdzie pokłóknawszy przed
 Najswiętszym Sakrámenté
 wślycy, Kárdynał Bullon zá-
 czął *Veni Creator*, który mu-
 zyka

Październik, ma dni

| Bieg | Aspekty / Wybory / | Wiosła Rządów Opasane.

1 a Remigiusz		9	cin
Idź, Syn twój, ycie.			
2		14	Now Przeb.
3 c	Franc. Forgias.	19	
4 d		14	
5 e	Olecyda	19	
6 f	Brunona	13	
7 g	Marta Nap	17	36/
8 a	Brigitty Wd	0	Dier Fox Przyb.

Miej cierpliwosc nadm na			
9		13	♂ in Apog. Ecc.
10 c	Żywe Choćm	5	28
11 d	Germána Dyst.	18	♀ occident. ♀
12 e	Máximiliana	0	
13 f	Edwarda	12	Δ 59 ♀
14 g	Balistá Pápieża	14	♂ ♀ * ♀
15 a		5	♂ 60

Godzili sie oddać czyns Cesarzowi.			
16		7	
17 c	Florentynd.	29	
18 d		11	♀ vacua ♀
19 e		23	♂ in ♀ ♀
20 f	Przen. d. Woye.	5	
21 g	Orsule	18	♂ ♀
22 a	Kordule	0	♀ in ♀ ♀

Panie Corka moia teraz umarta.			
23		3	♂ in ♀
24 c	Kafala	26	
25 d	Brisan y Obit	0	♀ Directus ♀
26 e	Żerisy	24	
27 f	Wigilia	8	
28 g		12	♂ / ♀
29 a	Warcysa	7	♀

Wspedź, Pan Jezus, w toż.			
30		13	♂ in ♀ ♀
31 c	Wigilia	8	Now Listopa.

zyka śpiewała: z tamtad Pro-
cessya była do Bramy S. na
ktorey wprzod szedł w sztyk
Clerus Rzymiski, Procellia zaś
Papieška taką była, naprzod
Subdiakon Papiński niośł
Krzyż srebrny, za którym
szli Poenitencyarze S. Piotra,
zатыmi Biskupi, Arcybiskupi,
y Patriarchowie, po tych Sa-
crum Collegium Cardinalium,
wizyscy z świecami zapalo-
nymi. Tak tedy zbliżyli się
do Bramy S. wizyscy trochę
sobie spojeli, gdzie y Kar-
din. Bulien przy Katedrze
Papieškey, na *faldistorium*
śedział. Potym wstawizy
y odebrawizy od Mon-
signora Kapiary, młotek
srebrny złoćisty uderzył w
Bramę S mowiac: *Aperite mi-
hi portas Iusticie Re Ingressus in-
ca coaspiceber Domino.* Powor-
nie uderzył mowiac *Introibo
in domum tuam Domine. Re.
adorabo ad templum sanctum in
simore tuo* Po trzeci raz
uderzył mowiac *Aperite portas
quoniam nobiscum est Deus Re.
Qui fecit Virtutem in Israël.* Po
tym oddał młotek y odstąpił
a tym czasem rzemieślnicy
wyło.

[illegible]

(c b o l a

Nowy Kalendarz /

| (C Bieg) | Affekty / Wybery / | Pioski Bzaw Opisanie.

1 f Eligiusz	0	q in
2 g Bibiano	13	q in
3 a Francisz Káwie	27	q in

Gdy usłyszał Jan wnieścieniu. **Matth. 11**

4 B. 2. Adwens.	10	q in
5 c Saby Opard	21	q in
6 d Mikolaj	4	q in
7 e Ambrozego	17	q in
8 f Piotr P. M.	29	q in
9 g Prokula	10	q in
10 a P. M. Kores.	22	q in

tam jest g'os wol. tego na puszcy. **Joan: 1.**

11 B. 3. Adwens.	4	q in
12 c Hermoniego	16	q in
13 d Lucy y Wesley	28	q in
14 e Ezechiel	11	q in
15 f Waleryana	4	q in
16 g Ananiaś	7	q in
17 a Łazarza	20	q in

Roku 15. Kanowania Wyberu. **Lucy 1.**

18 B. 4. Adwens.	1	q in
19 c Fausty	17	q in
20 d Eligius	1	q in
21 e Tomasz Apł.	14	q in
22 f Spiridion	23	q in
23 g Wiktory	12	q in
24 a Wigilia	27	q in

Na pogarku: było słowo: **Joann: 1.**

25 B. 5. Adwens.	11	q in
26 c Szczepana M.	25	q in
27 d Janá Ewáng.	10	q in
28 e Miodzianów	24	q in
29 f Tomasz Bantu.	8	q in
30 g Sabina B.	21	q in
31 a Sylwestra Pap.	5	q in

Abola Saxonum, Przy tym Kościele jest izpital bardzo sławny y wielki który jest pod Direkcyą *Canonicorum Regularium S. Spiritus*, w którym wielkim imptem chorych ze wszelakich nacyi przyłmują; tak że nie wiem aby w jakim innym izpitalu takie spezy na chorych położono tak tam; czemu ja tam przypatrzyłem się *exercitui* się *in praxi medica* w tymże izpitalu Roku 1699. którego roku było przytęro chorych iedenáście tysięcy czterysta dziewięćdziesiąt, z tych umarło 946. zdrowych wyłzło 9938. zostawili 606. na nowy rok. Máloco odległo od tego izpitala jest Kościół *S. Mariae Transpontinae* na tym mieyacu gdzie był grób *Scipiona*: przy tym O.O. *Karmelici de Observantia* gdzie y General ich *reliquie*. W tym Kościele jest ieden Obraz Najswiętszey Panny z dziećmi S. przywieziony: także dwa słupy, przy których biczowano SS. Apostołow Piotra y Pawła.

STARY álbo R V S K I
K A L E N D A R Z
NA LITO HOSPODNE 1701.
W tym Roku Páschalis táka.

Rozdestwo Chrystá we Czwertok.
Bohoiáwlenie Chrystá Páná w Ponedytok.
Miálatáttý od Rozestwi Nedyl 8. dni 3.
Máslanáia Nedylá dn. 23. Fewruár.
Perwšzy den Poštu Welykáho dn: 3. Mártyia.
Bláchowiszczenie Bohoryci we Wtorok.
Páschá álbo Woskres Chryś. dn. 20. Apríá.
Woznese Chrystá ná Nebo dn. 29. Máia.
Sofzestwo S. Duchá dn. 8. Iunyia.
Petrowoho paštu nedyl. 2.
Petrá y Páwla w Nedylu.
Wspienie Preswiátyia Bohorodycy w Piátnicu.

W tym Roku Páschalis táka na Pola
páryci w Nedylu po pzy padnie

Kálenďáru Ruskoho Misiácy, Ná Rok Hospodny. 1701.

Dni IANVARYI, Dni FEBRVARYI, Dni MART.

Polsk		Rusk		Styczeń,	Polsk		Rusk		Luty,	Polsk		Rusk		Marzec.
22	1			OBER, HOBY, wáfil: W.	12	1			S. Tryfona Mucz.	12	1			Prép: Mucz: Ewdokij
23	2			S. Sylwestra Papy Rym.					<i>Stawze zákony recze.</i>					<i>Afze odpuszcá 10.</i>
14	3			S. Milachia Pror.					Luk. Zac. 79.					Mat. Zac. 17.
25	4			S. Sedmesiat Apóstol.	13	2			N. SIRET: HOSP.	13	2			N. 2. SYROPVSTN.
				<i>Wozwrat, sásta Pástrye- chwat. Luk. Z. 6.</i>	14	3			S. Symeoná Bohopry	14	3			S. Perw: dñ: Poltu
16	5			N. pred BOIAW.	15	4			S. Siborá Ota	15	4			Prép: Ota Herásimá
17	6			BOHOIAW. CHRYS.	16	5			S. Achári Mucz:	16	5			S. Mucz: Kononá
18	7			Sobor S. Ioanna Krestite	17	6			S. Wakuly Episk.	17	6			S. Mucz: Teodorá y pro.
19	8			S. Prepod: Heo: hia	18	7			S. Párfennia	18	7			SS. Episkop: w Cherlóni
20	9			S. Mucz: Pohewkta	19	8			S. Theodor Stráti	19	8			S. Teoflák: Archiepi.
21	10			S. Hryhoriá Episkop.					<i>Człowieká dwa widośń.</i>					<i>Wofchori Iusiti w haly</i>
22	11			Prép: ota Theodozia.					Zac. Luk. 19.					Io. m: Zac. 25.
				<i>St. Baw. Ius sáko Ioan</i>	20	9			N. 4. po BOIAWL.	20	9			N. 1. WSTVPNAIA
				<i>predan. Mat. Zac. 8.</i>	21	10			S. Mucz: Chárlampiá	21	10			S. Kondráta M.
23	12			Nedyla 1. po BOIAW.	22	11			S. Meletia Archiepi	22	11			S. Sofronia Patryárch
24	13			S. Muc: Iermity	23	12			P. Ota Martinianá	23	12			S. Teofaná Ispowid
25	14			S. Otec w Siná'	24	13			P. Ota Auxentia	24	13			S. Nikiforá Patryárcchi.
26	15			S. Prepod: tob: Pawlá	25	14			S. Apóstol: On: simá	25	14			S. Ota Wenedikta
27	16			Pokl: Wer: S. Petrá	26	15			SS. Mucz: Rámfita y Porfíria	26	15			S. M. Agapiá
28	17			S. Antonia Welikoho					<i>Człowiek mky mł dwa</i>					<i>Wnde Ius v. Kápern</i>
29	18			SS. Aftanafiá y Kirfiá					Synd. Luk. Zac. 79.					Mat. Zac. 7
				<i>Wzysciu dobry. Luk. 94.</i>	27	16			N. 5. po BOIAWL.	27	16			N. 2. POSTA
30	19			N. 2. po BOIAWL.	28	17			S. Mucz. Teodorá Trionia	28	17			S. Alexpiá,
31	20			S. Ewfimia Welikaho.	1	18			S. Leontyná Papy	29	18			S. Kirfiá Archiepisk:
1	21			S. Maxima Ispowid.	2	19			S. Apóstol Archippá	30	19			SS. Chryzánta y Darij
2	22			S. Timofeia Apóstol.	3	20			S. Leonat: Episkop	31	20			SS. OO. wobiteli S. Sawy
3	23			S. Mucz. Klementá	4	21			S. Timofeia w zimwol.	1	21			S. Iakowá Ispow
4	24			Prép: Mater Xeny	5	22			Obryt. Mucz. izew Buhen.	2	22			S. Swiá: Mucz. Wafiliá
5	25			S. Hryhoriá Bohosłow.					<i>Iehiá przyde Syn człow</i>					<i>Ize chofczet jomni iá.</i>
				<i>Slepce mky. Luk. 89.</i>					Mat. Zac. 105					Marko. Zac. 17.
6	26			N. 3. po BOIAWL.	6	23			N. MIASOPVSTN.	3	23			N. 3. POSTA.
7	27			S. Ioan. Złotou: Wozwra.	7	24			OBRIHLAW: IOA: Kr.	4	24			S. Zacharij: Ota.
8	28			S. Ewfemá.	8	25			S. Tarafia Archiep	5	25			BIAHOW. BOHORO
9	29			S. Ilnatia Bohonos.	9	26			S. Párfennia Episk.	6	26			S. Archan Hawrylá
10	30			S. WASYLYIA WELIK	10	27			S. Prokopia: Ispowid.	7	27			S. Mucz: Matrony
11	31			SS. Kirá y Ioanna	11	28			S. Wafiliá Ispowidnik	8	28			S. Sefána o ca.
										9	29			S. Mária ota
														<i>Orde newiny. Mar.</i>
														Zac. 40.
										10	30			N. 4. POSTA.
										11	31			S. Ipatyá: Cudotw.

Kalendáru Ruskoho Misiácy, Ná Rok Hospodny. 1701.

Dni APRIL,

Dni

MAY,

Dni

IV N:

Pols	Rus	Kwiecien,	Pols	Rus	May,	Pols	Rus	Czerwiec:
12	1	S. Maryi-Egipt	12	1	S. Pror. Jeremiy.			Wozwede <i>1/10</i> oczy/10cy na Nelo. Ioan: 56.
13	2	S. Tyta Cudotw.	13	2	S. Anastasia Welik			14 IVSYNA Mucz.
14	3	S. Nikity Ispowied	14	3	SS. M. Timothy y Maw	13	1	2 S. Nikifora
15	4	S. Iolifa pismopis			<i>Przyje Iosif od Arym</i>	14	2	3 S. Mucz. Lukiana
16	5	S. Mucz. Teodota.			Mar. Zacz 49	15	3	4 S. Mitrolana Patryarch.
		<i>Poisat 1/10 dwanadesiat.</i>	15	4	N. 3: S. Mucz. Pelahiy	16	4	5 S. Dorothela Episkopa.
		Mar. Zaczto 47.	16	5	S. I rny.	17	5	6 S. Ota Wilaryona,
17	6	N. 5 POSTA,	17	6	S. Iowá Práwednaho,	18	6	7 S. Mucz. Theodota
18	7	S. Thomina	18	7	ZIAWLEN. S.			
19	8	S. Apostoi Irotona	9	8	S. Ioana Bohoslo á			Wopostidny den Welik,
20	9	S. Mucz. Emptichia	20	9	MONZCZ. S. NYKO	19	8	Ioan 27
21	10	S. Mucz. Terentia	21	10	S. Apost. Symoná	20	9	N. SOSZEST. S. DVCH.
22	11	S. Antipy Episkopá			<i>Wyjde 1/10 Ioan. 14.</i>	21	10	PON. S. TROYCY.
23	12	S. Wafina Páriskeh,			N. 4 po WOSKR.	22	11	WIOREK SWIATEC.
		<i>prezde šesti dney. Páschr.</i>	23	11	S. Epifanyá	23	12	Swiafz. Mucz.
		Ioan. Zacz: 41	24	12	S. Mucz. Hlikeriy	24	13	Pr. Ota Ioánná
24	13	N. 6. KWITNAIA	25	13	S. Mucz. Ildora	25	14	S. Ioanna Paleolaw
25	14	S. Mártyna Papy	26	14	S. Pachomia Welik.			2. Theodora Tychin.
26	15	SS. Apost. Aristarcha	27	15	S. Theodora			
27	16	S. Mucz. Iryny	28	16	S. Apost. Androniká			Wsiak ize <i>1/10</i> spowist mia
28	17	† WELYK CZETWER			<i>Práde 1/10 w obrad.</i>	26	15	Mar. 38
29	18	WELYK PIATEK			Ioan. Zacz 12.	27	16	N. WSICH S.
30	19	WELYK SVBOTA			N. 5 po WOSKR.	28	17	† den 1. pult. Petroch.
		<i>Wnázdzali bi stowo. Ioan. 1</i>	29	18	S. Patrykiiá	29	18	S. Mucz. Mandylá
1	20	N. WOSKR. CHRYS.	30	19	S. Faltieá	30	19	S. Mucz. Leontia
2	21	PONED. WELIK.	1	20	SS. Konstant. y Heleny	1	20	S. Apost. Iudy
3	22	WIOREK WELIK,	2	21	S. Mucz. Wafiská	2	21	Swiafz. Mucz. Methodia
4	23	S. GEORGIA.	3	22	S. Micháyla Ispowid.			S. Muczen: Iuliana
5	24	S. Mucz. áwy	4	23	S. Semiona.			<i>Chodiy 1/10 primor. Mat. 9.</i>
6	25	S. MARKA Ewán.			<i>Memo dy 1/10 Ioan. 34.</i>	3	22	N. 26 po SOSZEST.
7	26	S. Mucz. Wafilia			N. 6. OBRITHL. IOA	4	23	S. Ahryppiny
		<i>Sufizu pozdr woredn</i>	5	25	S. Kárpa Apult.	5	24	ROZDEST. Ioan: Kreš.
		Ioan: 65	6	26	S. Swia z Mucz. Ferápointá	6	25	S. Mucen: Fewroniy.
8	27	N. 2. SYMEONA	7	27	S. Nikity Episkopa	7	26	Prepod. Ota Dawida
9	28	S. Iafona	8	28	WOZNESENIÉ HOSP.	8	27	Prepod. Samiona
10	29	S. Mucz. 9. w Niziku	9	29	P. Ota Isakiiá	9	28	SS. Kirá y Ioanna.
11	30	S. Apost. Iákowa	10	30	S. Apost. Ermitá			Swiatnik <i>1/10</i> ni jest oko,
			11	31				Mar. Zacz. 18,
						10	29	N. SS. PETRA y PAW.
						11	30	Sobor. 12. Apult.

Kalene

Kalendáru Ruskoho Misiácy, Ná Rok Hošpodny. 1701.

Dni		IV LTV.	Dni		A W H V S T,	Dni		SEPT EWRY,
Pols	Rus	Lipiec,	Pols	Rus	Sierpien,	Pols	Rus	Wrześień.
1	1	SS Gud. Kozmy y Dami.	12	1	Profi: Czeſa, Kretia.	12	1	Nowcie Lito
13	2	POŁOZ. RYZ. BOHO	13	2	Prenez. Moſ. S. Stefańa	13	2	S. Muc. Mamánta,
14	3	S. Mucz. Likinta			Wielw Iſus narod. mnoh.	14	3	Swiaſz; Mucz. Antſima,
15	4	S. Ot. Andreiá Kryt.			Mat 58.	15	4	S. M. Waſily. Archiep.
16	5	S. Prep. Marty.				16	5	S Prep. Zacharia
			14	3	N. 8. po SOSZEST.	17	6	CVD. S. MICHAYL.
		<i>Prystupi knemu Sot. Ma. 25.</i>	15	4	S. Ewdokiy Mucz.			<i>Czelowicki nikiy bi dorozu.</i>
17	6	N. 4. po SOSZEST.	16	5	S. Mucz. Ewſcheniá			Mat 87
18	7	S. Fłomy Otca	17	6	PREOSBRA. HOŠPOD.			
19	8	S. Muc. Prokopia.	18	7	S. Mucz. Domentiana.	18	7	N 13 po SOSZEST.
20	9	Swiaſz. M. Pankratia	19	8	S. Emeliana Episk.	19	8	ROZDB. T. BOHOR.
21	10	SS. Muczen. 45.	20	9	S. Ap. Matſſia	20	9	SS Ioakima y Anny.
22	11	S. Mucz. Ewſimiy			<i>Ponud. Iſus, Mat. 25.</i>	21	10	SS. M. Minoſory y procz.
23	12	S. M. Prokia y Laria.				22	11	S. Prep. Theodory
			21	10	N. 9. S. Lawrentia	23	12	S. Mucz. Antonomá.
		<i>Sritofá ſcho dowa Biſka.</i>	22	11	S. Ewplia Mucz.	24	13	S. Mucz. Kornia Sot.
		Mat 28.	23	12	SS. Muc. Fonia y Anikia.			<i>Sorwor-brak. Synu ſwiec.</i>
24	13	N. 5. po SOSZEST.	24	13	S. Maximá Kpovid.			Mat. 89
25	14	S. Akwily Apuſt.	25	14	S. Prot. M. cherá	25	14	N WOZDW. CZE. KRE
26	15	SS. M. Kirika y Iuliy.	26	15	VSPENIE BOHOR.	26	15	S. Mucz. Nikity.
27	16	S. M. Antinohená	27	16	Prenez. Obrus Chriſt.	27	16	S. IOŠAFATA - Mucz.
28	17	S. Mucz. Maryny			<i>Czelowek nikiy prystupi.</i>	28	17	SS. M. Sofiy y procz.
29	18	S. Mucz. Emeliana			Mat: Zacz. 71.	29	18	S. E. menia Episc.
30	19	S. Makryny.	28	17	N. 10. po SOSZESTWI	30	19	S. M. Trofima
			29	18	S. Flotá Mucz.	1	20	S. Mucz. Ewſtáfia.
		<i>Woſeł Iſus w Korabl.</i>	30	19	S. Mucz. Andreiá Strát.			<i>Zakonnik nikiy prystupi.</i>
		Mat. 29.	31	20	S. Pror. Samoyla.			Mat: 91.
31	20	N. SS. PROR. ILII.	1	21	S. Apoſt. Thadeiá	2	21	N. 15. po SOSZEST.
1	21	S. Ioan. y Semioná	2	22	S. Mucz. Abjłtoniká.	3	22	S. Foki Mucz.
2	22	S. MARYI MAHDAL.	3	23	S. Mucz. Luppa	4	23	Zaczácie S. Ioán. Krefly
3	23	S. M. Trofima.			<i>Vpodobſia Chriſt wo Nebe.</i>	5	24	S. Perw: M. Thekli.
4	24	S. CHRISTINY			ſno. e. Mat. 77.	6	25	S. Prep. Ewfr-ſimiy.
5	25	VSPENIE ANNY. S. †				7	26	Preſta Ioan. Bohoſto. †
6	26	S. M. Ermoſiaia	4	24	N. 11. po SOSZEST:	8	27	S. Muc. Kaliftrátá
			5	25	S. Mołz; Warwtołom.			<i>Czelowik nikiy odchodza.</i>
		<i>Ponem idofá dwa ſlipia.</i>	6	26	SS. M. Andryána y Nat.			Mat. 105.
7	27	N. PANTBLEIMONA.	7	27	S. Otca Pimma Wel.			
8	28	S. Prohora.	8	28	P. Ot. Moyſeá Muryn.			
9	29	S. M. Kaleniká.	9	29	VſIK: hlavy S. IANA	9	28	N. 16. po SOSZEST:
10	30	S. Apoſt. Siliy y Siluan	10	30	SS. OO. Alekand. y Ioán.	10	29	S. Kiryáka
11	31	S. Ewdokima.			<i>Iuroſia nikiy. Mat. 79.</i>	11	30	S. M. Hicheriá Armen.
			11	31	N POL; POIAS: BOH			

Kalendaru Ruskoho Misiacy, Ná Rok Hospodny. 1707.

Dni OKTOWRY, Dni NOIEWRY, Dni DEKAWRY,

Pozdźiern: Listopad: Grudzien,

12	1	POKR. PRES. BOHO	12	1	SS. M. Kozmy y Damiana	12	1	S. Ior. Nauma
13	2	Swiaśc. M. Kypriana	13	2	<i>Iz yde Siat. Luk. 39.</i>	13	2	S. Pror. Awwakuma
14	3	S. M. Dionisia Arcop	14	3	N. 21. po SOSZEST.	14	3	S. Pr. Sofoma
15	4	Swiaśc. M. Ierofeia	15	4	S. Akefyma	15	4	S. M. Warwary
		<i>Wnie. 1. ius wostrany Iyrb.</i>	16	5	S. Orea Ionnikia	16	5	S. Orea Sawy ofwiaśc.
		<i>Mat. 53.</i>	17	6	S. M. Hilakionas	17	6	S. NIKOLAJA CVDOT.
16	5	N. 17. po SOSZEST.	17	6	S. Pawla Ispow.			<i>Człowek nikomu bohota</i>
17	6	S. Apostol Fomy	18	7	S. M. Ierona			<i>Luka. 63</i>
18	7	SS. MM. Serhia y Wah.	19	8	SOBOR. MICHAY. AR.	18	7	N. 26. po SOSZEST.
19	8	S. Pror. Pelihiy.			<i>Człowek nikomu bohota</i>	19	8	S. Parapia
20	9	S. Apostol Iakowa			<i>Luk. 85.</i>	20	9	ZACZAJE BOHOR.
21	10	S. M. Ewlampia	20	9	N. 22. po SOSZEST.	21	10	S. Mucz. Myny y procz.
22	11	S. Apolt. Filippa	21	10	S. Ierafia	22	11	S. Danila Stołpnika
		<i>Szai. 1. ius przy sezeri.</i>	22	11	SS. Mucz. Myny y procz.	23	12	S. Spiridona Cusotwor.
		<i>Luki. 17.</i>	23	12	S. Ioanna Mifotti	24	13	S. M. Ewliatia
23	11	N. 18. po SOSZEST.	24	13	S. Orea Ioan. Zlot.			<i>Zeno odpuszczenia: tosi od</i>
24	12	SS. Kypa y Papyty	25	14	S. Ap. Filippa y Zapust			<i>ned. Luk. 71.</i>
25	13	S. M. Nazaria	26	15	SS. M. Hania y pro z	25	14	N. 27. po SOSZEST.
26	14	S. M. Lukiana Prez.			<i>Przybedsje 1. ius wostran</i>	26	15	S. Elefiera
27	15	S. M. Lohwina Sot.			<i>Luk. 58.</i>	27	16	S. Pr. Chieria
28	16	S. Profo. Ofiy.	27	16	N. S. MATFEIA Ap.	28	17	S. Pr. Dantia
29	17	S. LUKI IEWAN.	28	17	S. Hii orego	29	18	S. M. Sawatiana
		<i>doze choszeze dat woris</i>	29	18	SS. M. Platon y Rom.	30	19	S. M. Wonifania
		<i>Luk. 25.</i>	30	19	S. Pror. Awdia	31	20	S. M. Ihdasia Bohon.
30	19	N. 19. po SOSZEST.	1	20	S. Hryhoria Dekap.			<i>Człowek nikomu bohota</i>
31	20	S. Arcima	2	21	OWED. Pres. BOMOR			<i>czew. Luk. 76.</i>
		S. Orea Ilariona	3	22	S. Ap. Fimona	1	21	S. przed Rozdeltwy
1	21	S. Aweckia Episk.			<i>Człowek nikomu bohota</i>	2	22	S. Analtay Mucz.
2	22	S. Apolt. Iako			<i>Luk. 39.</i>	3	23	S. 10 Muczenn. w Kni
3	23	S. Mucz. Arethy y procz.	4	23	N. 24. po SOSZEST.	4	24	S. M. Ewlienia
4	24	S. M. Markiona y pro	5	24	S. KATERYNY	5	25	ROZDEST. HOSPOD.
5	25	<i>Idaśc 1. ius, Luk. 30.</i>	6	25	S. Orlumenta Pap. R.	6	26	SOBOR. IERUS. BOH.
		N. S. DIMITRIA	7	26	S. Alupia Stołpn.	7	27	SPARCHI. STEFANA
6	26	S. Neltora	8	27	S. Mucz. Iakowa perk.			<i>O. 1. ius Wołubow. 1. ius</i>
7	27	S. M. Terentia	9	28	S. Stefana Ispow.			<i>Anbet Poljed. M. 4.</i>
8	28	S. Prep. Anastasy	10	29	S. Mucz. Paramona	8	28	N. po ROZDEST. 14
9	29	SS. M. Zimonia y procz.			<i>Wazubiszy Hospodki.</i>	9	29	S. Mladencow 14. tys.
10	30	S. Apolt. Stachia y pro			<i>Luk. 53.</i>	10	30	S. Muczenn. Anhy.
11	31		11	30	N. AP. ANDREA	11	31	Prp. Melani Rym.

PROGNOSTYK GENERAŁNY. ROZDZIAŁ I.

O początku Roku.

Wiedpolim Hiszpan! jeden będzie sam bardzo tłustym/ na bardzo chudym/ y wiele
zmierowym i czużół koniu: spytany od niektórych przyjaciół/ czemuś sam będzie
tłusty i chudy/ y sam o sobie mój staranie/ o koniu zaś mój ino. Podobna y ja mogę dać
złoty/ gdybyś ty wyroczymyś się/ czemu mój B. lendarze przez te lata/ krótkim
w cudzych zofiałach/ nie w nalezitey prezencowal się porze/ dla tego/ że nie
ja sam o nich staranie miałem/ a nie sam ich pilnowałem. Teraz zaś już B. zezłowie/ że
Boża pomoc do Wycech pówróciwszy progow/ sam ich pilnować będzie/ ażebym bier
żacy każdego ukontentował. Do krótkich/ sław nego wieku n. B. go Astronomo Flaminięgo
de Mezzavichis/ w Bononskiej Akademii Matematyce/ y Miasie Bignacavallo/ nel For
a. 16. od Cyta Suletego/ nazn. czónego Gubernatora; calculos adaptować będą. We
złoty/ który y ten rok Astronomicy raczynam/ dnia 20. Wierca god. 9. min. 11. po południ
korysedat według Bożości 3. Katolick. eg. dnia pierwsz. Dry. 3. poczyyna się.

ROZDZIAŁ II.

O Rewolucyey Wiercney.

Przy początku Astronomięgo Roku/ iadowie/ i. edwiadek z podziemney wychodzi
temy: Lew w południowej/ i. posuwa się. Ry w zachodney/ staro oborze/ W
dniu zaś ziemski obleta Angul. Tancer y M. kury/ w dzieciniey i. ane/ i. zezdenci.
B. 3. ro. w ryb. / Jowis w Wodn. ku podziemiu obróć/ sobie na pulnocy gróte/ N. ro.
Szefnym na Wener/ i. tem na Kiezye poglądać/ do Malżeńkiego g. binatu obora
f. no. aspectu/ znać się z. w dzieciniey domu sp. s. d. z. i. e. G. d. r. s. m. z. a. n.
p. l. u. d. n. u. sp. czywa. P. anem zaś z. c. n. y. m. i. e. s. i. a. t. A. r. o. m. i. a. o. c. z. a. B. o. n. s. i. a. r. z. o. w. J. o. w. i. s. s.
g. W. i. n. e. r. e. 3. i. a. t. o. p. o. l. o. z. o. n. a. s. a. i. d. e. z. y. d. i. s. t. a. n. c. i. a.

Fortitudines.

Debilitates.

P.	V.	S.	C.	E.	G.	C.	H.	Z.	S.	C.	P.	E.	C.
20.	30.	34.	38.	18.	7.	20.	23.	12.	9.	9.	15.	10.	19.
16.	40.	42.	47.	28.	9.	12.	28.	8.	14.	4.	18.	27.	4.
29.	21.	37.	1.	18.	25.	27.	29.	18.	11.	9.	5.	15.	14.
30.	17.	28.	9.	36.	41.	9.	10.	20.	24.	16.	13.	9.	4.
98.	112.	130.	63.	53.	82.	68.	81.	50.	68.	29.	48.	51.	41.
81.	50.	68.	29.	48.	51.	41.	81.	50.	68.	29.	48.	51.	41.
14.	62.	67.	84.	45.	31.	27.	14.	62.	67.	84.	45.	31.	27.

ROZDZIAŁ III.

O Sukcesach różnych Stanow.

Sukces gubernatorów/ na znanych/ będących Praxogarywch/ i. personatorow/ zofiać
Dobro w ztych/ malevolorū Aspektow/ fortunne y pomyślnym/ augurum sukcesu
- 63 -
19/ u Pa-

Ny / u Poddanych wlewność y miłość / y należytą rewerencyą sprawić. Zowół / Suchowyny
Przylatow y Jurystów Patron; zostacie in Angulo, in receptione ex domicilio z Niem:
czym augmenta ziemskich obciążeń procentów. Żołnierzom y ogniem zabawiać
cym się ludzior / Mars do domu zapędzić chorob / także detrimentum in A od-
nieść / nie we wskazywać na ten rok dogodny; u Sam jednak * & Q iustitiae reci-
procę obciążenie respektu. Uczonych ludzi Significator H / będzie combustus od Stos:
ca / swolm klientem w niektórych okazyach niedobre tudy; u Współniwa jednak Δ M/
szlachetności sprawić. Względem ludowi Kiejsze zostacie in M. C. dobre tudy / częste
okazy do szerzenia bractw chleba-obciążenia u Panów y uczonych kassę sprawić.

O Czwerech Częściach Roku.

R O Z D Z I A Ł Y.

O Zúčmeniacb.

R O Z D Z I A E VI.

Q Chorobach.

esobliwie luxus, dla którego/ wielu Prosi oddiera żywot/ iako Seneca de brevitate
vitae Cap: 1. napisat: Non accepimus brevem vitam sed per luxum fecimus, nec in
opes ejus, sed prodigi sumus. Jakiż to prawdziwa/ że nie Skodliwego ciowiekowi
bydź nie może/ iako zbyteczna z płaństwą replcya/ Eterna przyrządzone partium ser-
menta niścić/ żalofne w ciełe ludzkim sprawnietragedye: tak że słusnie owe veryfikuię
się wierze.

Qui vult alterius, cyathis haurire salutem
Iste lucrum referet, perdat ut ipse suam.

Czego rożne mogłyby się wyndaleć doświadczenia comprobamenty. Tu iednakże nie ośklid
chorobach/ do których sami sobie per luxum przyczynę daliśmy prognostyk się czyni/ ale
tylko o tych chore z influencyi Planetow pochodzą. Al ten rok tedy, będąc rocznym
Pánem 7/ także in figura revolutionis 7tem n. 1. Egiptu/ prześwytym promieniem Ho-
roscopum poglądaiac; z gorąco przyezyny to jest ab exaltatione salium lixivioforum
w ciełe naszym zstąpiacych/ odgrąza chorobami. też potwierdza y participatio domi-
nii tegoż 7tarsa pod: 1363 zcimentia Kieżyrowego Leopoldus także tractatu 5 de
Revolut. ann: piše Dominus Ascendentis si cadit in sextam (iako teraz, morbos signi-
ficat. Bzoby iednakże chęć takowych choro 16 się chorob niech ma w pamięci owe reguły
życia.

Comede parum, tene te calidū. sanus eris.

to jest/

Liepo się chowaj/ używaj nie jedz wiele

Kładź chorebżniesz w twój ciełe

Adhibe eura, serva menturam Dives eris;

Przyłóż pilności żyj skromnie do tego

Z trudnościś nad cie zważdziej bogatkiego.

Fuge peccata, serva mandata, sanctus eris.

Chroń się występkow/ a chowaj ustawy

To będzieś święty/ y Chrzęścián prawy

R O Z D Z I E A Ł VII.

O Wrodzaju Ziemi.

V Względem tego roku positionem Planetow: tak in figura praeventionali, iako Re-
volutionis, widze/ że angulus terrae d zlych 7 aspektowicet wolny/ y owsem pra-
sentia iastawych Żowiśł y Żurzenki uszczelniony/ dla czego nie złego tego roku spos-
dziemam się wrodzaju: też potwierdza y Leopoldus tract: 5. de Revolūt: annor:
mundi, obiecuiac obfitość fruktow Ascendens Revolutionis: 7 Arbores fecundat:
W osobliwości zaś 8 Sentia bardziej w stome niż wżárno obfitow 7 będzie/ Żyto y
Jeczmenia dobrze nada się/ Drożo y Bob miejscami uchybi/ Grochy Szocowicę miera-
nie/ Tatarskie nie bardzo potęsię/ Wino słabo nada się

R O Z D Z I E A Ł VIII.

O Kruższach.

D Woch frántow raz przyśedży do Urbinnu Miastu Włoskiego/ myśliłi iednymby spos-
obem indzieniować się mogli/ żeby iakokolwiek stroicy lichy porátowali fortunę.
Imię Consilio ieden z nich niedźnie ubrany/ pośedi (było to pod czas wielkiego pos-
tu) do

Wen) do najwyższej Bego Rządzącej (który na ow. cz.ś. celował / y na którego Ras-
 zniach sam Gubernator bywał) oznajmując mu; że on bedąc ubogim człowiekiem /
 chce do miasta / na drodzejeden wynajazł z pieniądzą / werek / który nie godząc mu się na
 swoje potrzeby obrotić / temu przynosi / upraszając go / aby on na swoim Bazaru / to
 publikował / jako mu kto da centralnego, powiedziawszy wiele y takiej monety
 zgubił; owemu wrócił: oraz tego tak ubogiego y pobornego człowieka / który cudzego
 nie pragnął / ludziami zalecił / żeby mu się na taka obfita stożyli: i tak. Rządząca
 rozumiejąc że prawda / co ow. frant mu obdąsnił / użyczył wszystko według jego prośby.
 Z wielką świątobliwością tego zalecił / że mu się na obfite złożono i dmużne. Która ow.
 frant odebrał / swojego ordynował kompana / co by owe quasi wynalezione odebrał pier-
 niadze / powiedział / że to on zgubił: do tego contra segno dał / że tam tak wiele y
 takiej i takiej było monety. Rządząca obaczyła / że prawdziwa rzecz / że tak znępa-
 doznało się / owemu wrócił; który odebrał / że dwa wieńce temu przesłał.

Con arte e con inganno, si vive mezzo l'anno

Con ingegno e con arte, si vive l'altra parte.

co jest

Buntem y obluda frant / sięć miedzi / cyżcie.

Że przemysł y konse: w drugi pulchry ie y pile.

W nos zaś że takie nie uchodzą konse / żyje raczej według wzryś napis: ney spró-
 wać się regulli. Ktoby z ziemskich miner / nie miał procentow. Ktore takieby były te-
 go roku kroko namięnie. Złota żmie y na wiosne dobry procent / lecie y pod cz.ś.
 iestem doremna praca. Srebro żmie y w Jesieni staby procent / na wiosne utcumq;
 lecie najlepszy. Ołow żmie y na wiosne nie nada się lecie mierny / w Jesieni najlepszy
 pożytek. Cyna żmie y na wiosne bardzo dobrze: lecie Rapię / w iestem pożytku nie
 ucyri. Żelaza / wyiały iestem / cały rok dobry procent. Żywe srebro lecie y w iestem
 ni z pożytkiem / w inie części roku škoda.

R O Z D Z I A Ł IX.

O Pozarach Ognionych y Powodzie

Dwoch Pogodskich Dopow / z których jeden za Bożką chwalił ogień / a drugi wodę /
 kiedy z siedły się / kontrastowali między sobą / którzy ich Bożek był mocniejszy;
 to jest / czyli ogień / czyli woda / kiedy tego różnego allegowali probę / każdy chcąc swo-
 jego większym y potężniejszym wystawić; ow. co wodę chwalił / do experyencyj udał się;
 powiedział / nie po tym kontrastowaniu co czynimy / ale niechaj sam Bogowie
 z sobą experyment uczynia / który którego zwycięży / ten będzie mocniejszym. Ow. co
 ogień chwalił / na to pozwolił. Tak tedy skfordowali się / ognienny Dop / wlecił
 wzniesł ogień; tamten zaś drugi wziął glinię naczynie / y w przód ie gest o / iel
 iatier / eżoto podziurawić; owe dziureczki woskiem pozalepił / potym wody nałat; y
 owemu nie oznajmował / że swojego przenieował Bog: gdy tedy owo naczynie
 z wodą nad ogniem postawiono / wosł / którym dziureczki pozalepił / były / rostopniał;
 y woda wyleciała / wyleciała żelaza ogień / którym fortelem pokazał być / możniejszą /
 niż ogień. W ten rok kiedy uważam Constellację niebieską / tedy widzę / iż tego roku
 bardziej się nam obawiać potrzeba wody niżeli ognia / osobliwie w Czerwcu y Lipcu /
 pod który cz.ś. Planetowie niebiescy prawie wszyscy in signis Aqueis zstają. RO-

Prawda jest/ że Żyłycy Mâtron Cieżarnych osobliwy Rządząć na dobrym niebie/ miejscu spoczywa/ dla czego ciężarnym Péniom/ miłyby faworyzowane niebá. Ale je pod tem Mârse zostate/ do tego czasu była ludzkiego nieprzyjaciel / in cuspide domus filiorum zostate/ dla tego wielkieg przy wewnątrz na świat poromstwą/ nie uchronia się niebezpieczeństwa. Co iedenś Pan Bog odwrócić może/ tedy tak siebie/ tak y swojacy/ temu goteco polecać beda

O Powodzeniu niektorych Miast Polskich.

Kraków y Mała Polka.

Stolecznego Miasta Krakowa, ktore w terażniejszy Kó-
 stu iedenasty od swoiego założenia zaczyna wiel / *significato-*
res, na dobrym niebá/ żmie zasiadłszy miejscu/ obywatelom
 tutecznym/ do honorow pod ten czas otwierają worota. Na
 Wiosne y Lato/ częstymi chorobami odgrają; pod Jesień for-
 tunne auguria czas.

Poznań, y Wielka Polka, Lwow, y Wo- iewodztwo Ruskie.

Obywatelom támeżnych Kráíow/ żmie y na Wiosne/
 dobrze tużá *Astra*, Lecie częste choroby panować beda
 w támtych Kráíach; pod Jesień/ między przyjacielnimi częste
diffidencie zachodzić beda.

Wárszawá, Woiewodztwo Mázowieckie, Wilno y W. X. Litewskie.

Zmie támeżnym Ziemiánom/ nie we wszytkim pomyslnie
 spływać beda *influencye*. Na Wiosne lepiej sprzyjać
 niebá; Lecie pomyslnie y szczęśliwe beda odbierać *successy*: toż
 y pod czas Jesieni/ niebieśkich *Plánetow* obiecują *influty*.

PROGNOSTYK CODZIENNY. STYCZEN.

Ostatnia Kwadrę - trzeci dn: 1. Stycz: god: 8 min: 15 po połud: mrožno nastanie/
Poniedziałek y Wrocl: do sniegu słonne/ inże dni 3 widrem
Now Lutę dn: 8 Stycz: god: 9. m. 7. po połud: mrožno posępno sławi sie/ y tak po-
trwa: Czwartek śnieżny

Pierwsza Bwado: Lut dn: 17. Stycz: god: 10. m. 49. po połnocy/ y tu mrozy sławkowat
nia/ przez całą te Bwado.

Pelnia Lut: dn: 24. Stycz: god: 3. m. 42. po południ: mrožno wietrzno popiše sie/ od
piatku na wilgoć sie żności.

Ostat: Bwado: Lut: dn: 31. Stycz: god: 6. m. 11. po połnocy/ śnieżno żawita.

LUTY

Pierwsze dni Lutę w mrożney sławi sie porze
Now Mārca dn: 8 Lut: god: 0. m. 32. po połnocy/ y tu są słonne nieba do mrozow
przy pogodzie:

Pierw: Bw: Mārca dn: 16 Lut: g. 4. m. 15. po pułn: wietrzno- mrožno sławi sie; od
Sobory na zimowa żności sie chaie.

Peln: Mārca dn: 23. Lut: god: 0. m. 36. po pułn: wiatrow namnocy/ od Niedziele na
wilgoć żabiera sie.

MARZEC

Ostat: Bw: Mārca dn: 1. Mār: g. 3. m. 59. po połud: pogodno sławi sie/ w Nies-
dziele Mārcoma chwilą/ w Poniedziałek wiatr naprąży sie.

Now Kwiet: dn. 9. Mārca g. 6. m. 46 po połud: żawierucha przyniesie/ iutro pogoda/
y tak potrwa wylawby Szrode o deščy podeyrzana

Pierw: Bw: Kwiet: d. 17. Mārca g. 5. m. 47. po połud: deščem popiše sie/ w Nies-
dziele wiatr/ Poniedziałek pogodny

Pelnia Bw: etn: dn: 24. Mārca god: 9. m. 48. po połnocy/ wiatrow poruży/ od
piatku na pogodę słaniaia nieba.

Ostat: Bw: Kwiet: dn: 31. Mārca god. 7. m. 57. po pułn. pogodno sławi sie.

KWIECIE

Pierwsze dni Kwietnia/ melancholiczno wilgotne
Now Máiá dn: 8. Kwiet: god: 11. m. 58. po pułn: na pogodę tu nieba godz 9/ wylawby
Niedziele y Szrode o deščy podeyrzana.

Pierw: Bw: Máiá dn: 16. Kwiet: g. 3. m. 34. po pułn: wietrzno dżdżysto nastanie/ od
Szrody na pogodę sie żności.

Pelnia Máiá dn: 12. Kwietnia/ god: 6. m. 39. po południu/ dżis y iutro wiatry
3 deščem/ od Niedziele pogoda.

Ost: Bw: Máiá dn: 29. Kwiet: g. 11. m. 48. po południu posępno potaje sie.

MAY.

M A Y.

Pierwsze dni Maja pogodne.

Now Czercia dn: 8. Maja god: 3. m. 6. po puln: Y tu ięsze niebá do pogody nátká-
niáta wyiaawę Wtor: o deſcz podeyrány.

Pierw: Bw: Czerc: d. 15. Maja g. 10. m. 33. Ciała tákw: zechce poſtátkowáć w pogó-
dzie/ Wtoréſ tylko ná przeſtkódze.

Peln: Czerc: dn: 22. Maja g. 3. m. 44. po puln: pogodno y weſołym czáſem popiſe ſie/
w Boże Ciało chmury przechodząc będą.

Oſt: Bw: Czerc: dn. 29. Maja g. 5 m. 4 po połudn: deſcz przynieſie.

C Z E R W I E C.

Pierwsze dni Czercia z deſzczem/ Piatek podeyrány do grzmotów.

Now Lipca d. 6. Czerc: g. 3 m. 40 po połud: wietrzno ſtáwi ſie/ Wtoréſ/ Czwar:
y Piat: pogodné/ iſne dni mel: choliczne.

Pierw: Bw: Lipca dn: 13. Czerc: god: 3. m. 48 po połud: deſcz przynieſie/ y ták
niepogódno potrwá.

Peln: Lip: dn: 20. Czerc: g. 1 m. 47. po połud: tu ſie zánóſi ná grzmoty/ od Szrody
do deſczów uſtáwiczn ych przyczyń.

Oſt: Bw: Lipca d. 28. Czerc: g. 10. m. 19 po puln: grzmoty ſpráwi/ Szr: ſpokóynieyſa.

L I P I E C.

Pierwsze dni Lipca dzdzyſte.

Now Sierpnia dn: 6. Lipca god. 2. m. 21 po puln: áni tu o deſzczu powarpiwam/ y
táſ potrwá áż do Kwádry.

Pier: Bw: Sierp: d. 13. Lip: g. 8. m. 45 po połud: dziś y iutro ná grzmoty ſie zánóſi/
Piatek ſpokóynieyſy/ Niedziela z deſzczem.

Peln: Sier: dn: 20. Lip g. 1 m. 38 po puln: iuż tu potroſe ſtátiecznieyſe niebá; iutro
wietrzno/ Niedz: pochmuena/ iſne dni weſelke

Oſt: Bw: Sier: d. 28. Lip: g. 3 m. 46. po puln: wietrzno z przechodzacyimi chmurka-
mi ſtáwi ſie.

S I E R P I E N.

Pierwsze dni Sierpnia pogodne.

Now Wrzeſnia dn: 4. Sier: g. 11. m. 31. po pulnocy/ pogode przynieſie/ Sobota me-
lá choliczna/ iſne dni pogodnieyſe.

Pierw: Bw: Wrzeſ: d. 11. Sierp: g. 2 m. 39. po pulnocy/ pogodno zámíta/ Sobota
pochmu. ná od Niedziela weſelke niebá.

Peln: Wrzeſ: d. 18. Sier g. 3 m. 29. po połud: wiatrów námnóży/ iutro chmury prze-
chodząc od Niedziela ná pogode zámiera ſie.

Oſt: Bw: Wrzeſ: dn: 26. Sierp: g. 7 m. 31. po południu: dzień Kwádry pogodny/
od Niedziela pomieſane niebá.

W R Z E S I E N.

Now Pázdzi: d. 2. Wrzeſ: g. 7. m. 29. po połud: dziś y iutro wietrzno/ z przechodzacy-
mi chmur: pon: y wtór: ſpokóynieyſe.

Pierw:

Wtorek: Bw: Półdz: dn. 9. Wrzes: g. 10. m. 44. po póln: melancholiczny dzień Bwda
Wtorek odutra wesele niebá aż do Szrody.

Środa: Półdz: dn. 17. Wrzes: g. 7. m. 20. po póln: dziś nie pewna pogoda/ **Poniedziałek:**
Wtorek y Szroda/ na pogodę godza.

Czwartek: Bw: Półdz: dn. 25. Wrzes: g. 9. m. 24. po póln: dzień Bwady wietrzno. po
Szreby/ od Wtoru pogodny cza.

P A Z D Z I E R N I K.

Now Przybyś d. 2. Półdz: g. 3. m. 42. po póln: pogoda przyniesie/ y tak potrawi
wytawę czwartek pospny.

Pierwszy: Bw: Przyb: dn. 8. Półdz: g. 10. m. 16. po połud: y tu na pogodę zanośi sie/
Wtor: wietrzny/ Czwar: y Sob: z deszczem.

Drugie: Przybyś dn: 16. Półdz: g. 11. m. 50. po południu/ pogoda sprawi y tak całe
ma potrawi.

Czwartek: Bw: Przybyś dn. 24. Półdz: g. 9. m. 16. po połud: dziś pogoda/ iusro wies
rzo/ we czwartek mgł sto.

Siódmy: Listop: dn: 31. Półdz: g. 0. m. 49. po połud: wietrzno stawi sie.

L I S T O P A D.

Pierwszy dzień Listopada/ na śnieżnica godza/ od czwartku odmiána.

Drugie: Bw: Listop: dn. 7. List: g. 1. m. 39. po połud: w biały stawi sie białe/ we
Szreby przymrozek/ także y w inne dni.

Trzecie: List: dn. 15. tegoż miesiąca g. 6. m. 30. po połud: pogodno z mroźnemi no
ciami pop: sie/ **Poniedziałek:** do śniegu słonny.

Czwartek: Bw: Listop: dn. 23. tegoż/ g. 7. m. 25. po póln: mroz przyniesie/ **Sobota:** do
śniegu młania/ inke dni pomiczane.

Siódmy: Grudnia/ dn: 29. Listop: god. 11. m. 36. po południu mroźno zawaite.

G R U D Z I E N.

Pierwszy dzień Grudnia mroźne/ **Sobota:** śnieżna.

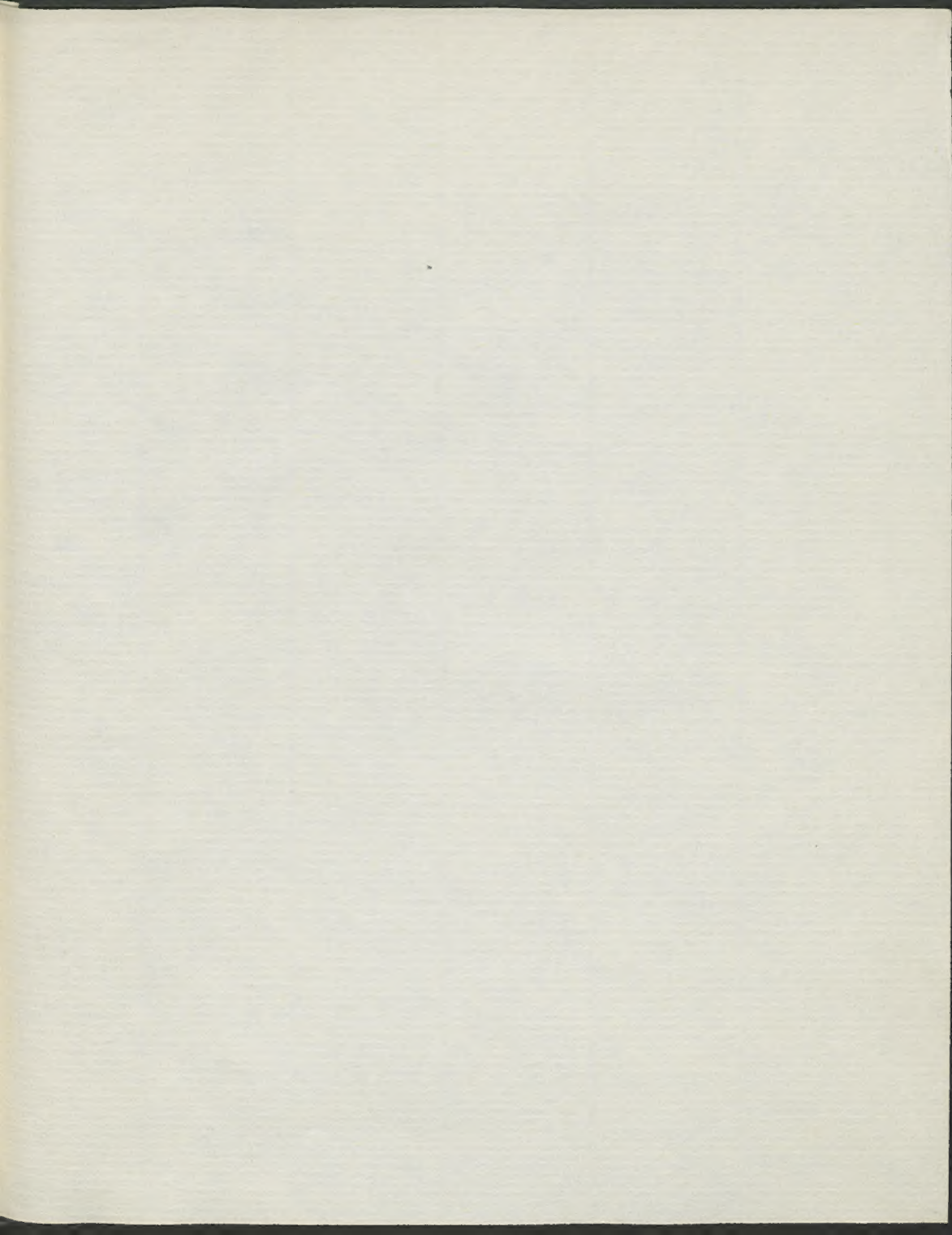
Drugie: Bw: Grud: dn: 7. tegoż god. 8. m. 57. po póln: mroźno si. stawi/ iusro wietr
inke dni mrojem sie naprzyżza.

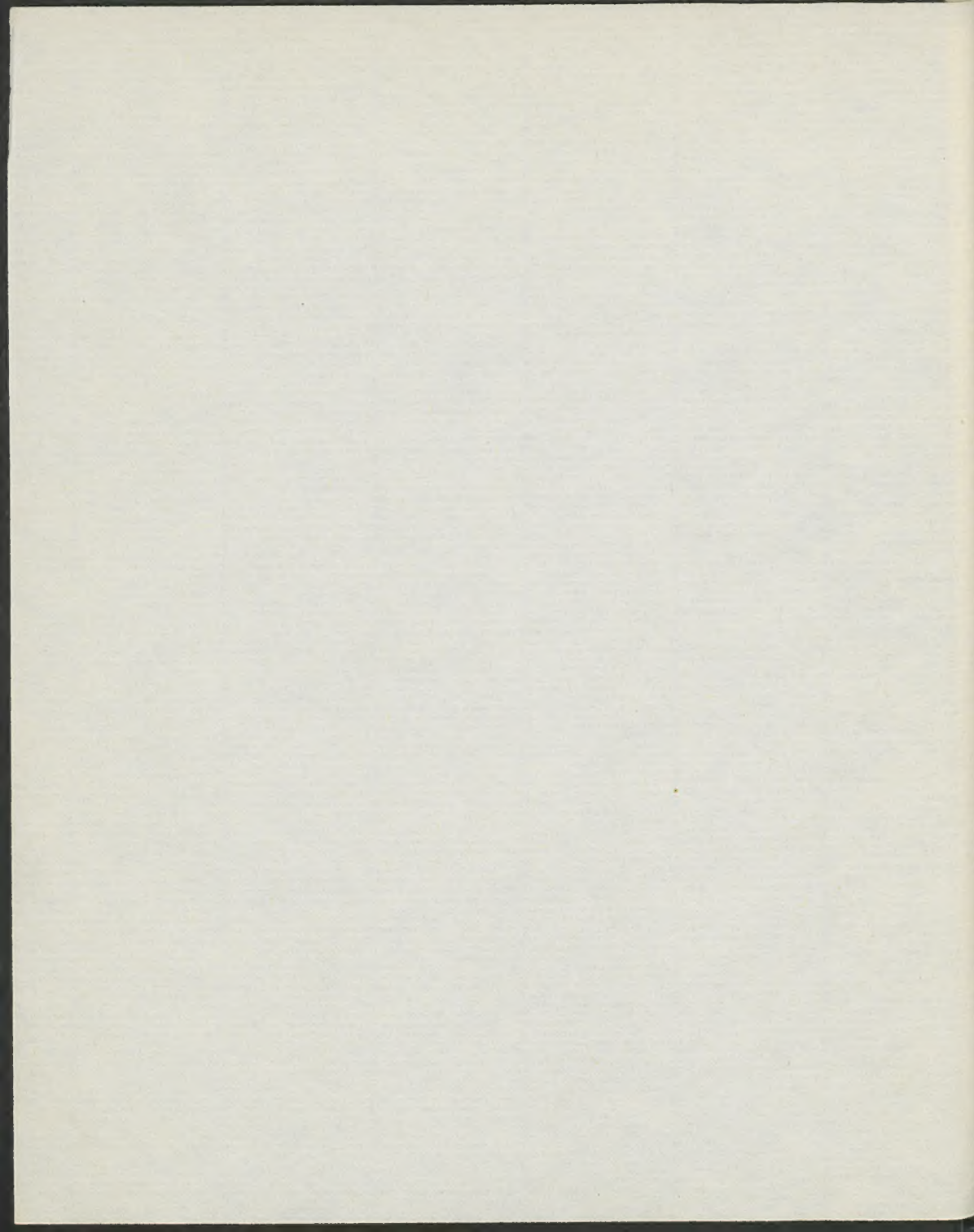
Trzecie: Grud: dn: 15. tegoż miesiąca g. 11. m. 41. po pólnocy/ wietrzno mroźno po
pię si/ y tak potrawi.

Czwartek: Bw: Grud: dn: 22. tegoż/ g. 3. m. 14. po połud: pogodno zawaite/ y tak przy
mrozech cała ta Bwada odprawi sie.

Siódmy: Stycznia/ dnia 29. Grudnia god: 11. min: 54 po pólnocy/ śnieżno rof zafonczy.







©prawa wykonanej
Henryk Świdorski
Wrocław, data 11 VI 1988

